

# Agenda culturel

## Luxembourg

Les détours  
de l'abstraction

**Mudam - Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean**  
Jusqu'au 4 novembre 2012  
Me.-ve.: 11-20 h; sa.-lu.: 11-18 h  
3, Park Dräi Eechelen  
L-1499 Luxembourg  
tél.: (+352) 45 37 85-1  
www.mudam.lu

1956, Luxembourg –  
Biennale de Venise

**MNHA**  
Jusqu'au 6 janvier 2013  
Ma.-di.: 10-18 h  
Marché-aux-Poissons  
L-2345 Luxembourg  
tél.: (+352) 47 93 30-1  
www.mnha.lu

Brueghel, Cranach, Titien ...

**Villa Vauban**  
Jusqu'au 14 octobre  
Lu., me., je., sa., di.: 10-18 h,  
ve.: 10-21 h  
18, av. Emile Reuter  
L-2090 Luxembourg  
tél.: (+352) 47 96 45 52  
www.villavauban.lu

Dieter Wagner

**Espace MediArt**  
Jusqu'au 13 octobre  
Lu.-ve.: 10-18 h  
31, Grand-rue  
L-1661 Luxembourg  
tél.: (+352) 26 86 19-1  
www.mediart.lu

photomeetings 2012

**Galerie Clairefontaine  
Espace 1 & 2**  
Jusqu'à aujourd'hui  
Sa.: 10-12 h, 14-17 h  
Espace 1  
7, place de Clairefontaine  
L-1341 Luxembourg  
Espace 2  
21, rue du Saint-Esprit  
L-1475 Luxembourg  
tél.: (+352) 47 23 24  
www.galerie-clairefontaine.lu

Christoph Meier: Office

**Galerie Nosbaum & Reding**  
Jusqu'au 10 novembre  
Ma.-sa.: 11-18 h  
4, rue Wiltheim  
L-2733 Luxembourg  
tél.: (+352) 26 19 05 55  
www.nosbaumreding.lu

Sjaak Smetsers, sculptures

**Galerie Schortgen**  
Jusqu'au 20 octobre  
Ma.-sa.: 10.30-12.30 h  
et 13.30-18.00 h  
24, rue Beaumont  
L-1219 Luxembourg  
tél.: (+352) 26 20 15 10  
www.schortgen.lu

Gao Xingjian

**Galerie Simoncini**  
Jusqu'au 21 octobre  
Ma.-sa.: 10-12 h, 14-17 h  
6, rue Notre-Dame  
L-2240 Luxembourg  
tél.: (+352) 47 55 15  
www.hotelfrancais.lu

Raymond Weiland

**Galerie Lucien Schweitzer**  
Jusqu'au 11 novembre  
Ve., sa.: 10-18 h  
24, av. Monterey  
L-2163 Luxembourg  
tél.: (+352) 23 61 61  
www.lucien-schweitzer.lu

## Kabaret Sténkdéier: Et geet erëm lass! Gewannt 3 x 2 Billjeeën!



Nach just e puer Deeg: Da presentéiert de Kabaret Sténkdéier Miersch säi Programm 2012: „Eng hallef Millioun Expären“. All Joers war de Public déck zefridden. Dëst Joer rullt et vum 11. Oktober bis de 17. November am Nationale Literaturzenter „Maison Servais“ zu Miersch an duerno bis de 25. November am Mierscher Kulturhaus. „Et gött erëm spannend mat Theme wéi zum Beispill: Vum Vëlo héiert een am Moment bal näischt, mir schwätzen driwwer, Sandweiler ass ee risege Chaos, mir bréngen Uerdnung dran, alles schwätzt iwwert d'Hochzäit, mir kucken, wéi et weidergeet, den Euro verléiert u Wäert a regional

Währunge boomen“, soen ons d'Organisateuren. „An hei am Land ass et net schwéier, fir eppes ze bauen, z.B. eng deier Autobunn oder houfreg Gebeier fir Staat a Gemengen, mir hunn et jo ... bis elo nach! Kee Problem och, fir Reformen am Schoulwiesen oder am Staatsapparat duerchzezéien: Eng hallef Millioun Expäre gött et hei zu Lëtzebuerg, an déi wëssen, wéi a wat. Eppes ass kloer: Hätte si eppes ze soen, wier et net esou wäit komm! Weder zum Debakel vu Wickreng/Léiweng nach zum Ausverkauf vun eiser Economie un d'Scheichen, d'Inder an d'Chinesen. Lëtzebuerg ging weider



eng 'Wuelstandsinsel' a 'Wohlfühloase' bleiwen, de Liter Super wier dättelech ënnert engem Euro an de Schleck hätt den Tour gewonnen. Mee et lauschtert jo keen op si.“  
Et spillen: Irène Zeimes, Raymond Bertemes, Nico Dabé, Tom Kraemer. Texter: Tom Kraemer, Remy Kraus, Roland Meyer. Musek a Regie: Roland Meyer. Virstellungen: 11., 12., 13., 17., 18., 20., 23., 25., 26., 27. Oktober an 6., 7., 8., 10., 14., 15., 16., 17. November am Kulturzenter „Maison Servais“ zu Miersch, Ufank: 20.00 Auer. Duerno den 21., 22., 23., 24. November am Mierscher Kulturhaus, Ufank: 20.00 Auer an de 25. November am Mierscher Kulturhaus, Ufank: 17.00 Auer. Vir all Virstellung gëlt: Entrée 15 €, Studenten 8 €. Reservatiounen: Tel.: 47 08 95-1 oder www.luxembourgticket.lu. De Kabaret Sténkdéier erënnert och u seng dräi Bicher mat Texter vun 1988 bis 2010.

### 3 x 2 Billjeeën

D'*Tageblatt* verloust an Zesummenaarbecht mam Kabaret Sténkdéier 3 x 2 Entréesbilljeeë fir (A) 21. oder (B) 22. November owes ënnert all deenen, dei d'Fro „Wie féiert Regie a Musek?“ richtig beäntweren. Schéckt Är Äntwert, sou oft wéi Dir wëllt, bis de 7.10.12 per SMS (1 € pro SMS + Käschten) un d'Nummer 64646 mam Text: KABARET + Äntwert + (A) oder (B) + Numm + Adress. Editpress- an Kabaret-Sténkdéier-Mat-aarbechter an hir no Verwandten dierfen net matmaachen. Rechtswee ausgeschloss. D'Gewënner ginn ugeruff an hir Nimm op www.tageblatt.lu (Mehr/Gewinnspiele) publizéiert.

Denny Dura

Dany Prum

**Galerie Bernard Ceysson**  
Jusqu'au 10 novembre  
Ma.-sa.: 11-18 h  
2, rue Wiltheim  
L-2733 Luxembourg  
tél.: (+352) 26 26 22 08  
www.bernardceysson.com

## Esch-sur-Alzette

Fernand Roda:  
Natura-Naturata

**Galerie Schlassgoart**  
Jusqu'au 9 novembre  
Ma.-di.: 15-19 h  
Bd. G.-D. Charlotte  
L-4070 Esch-sur-Alzette  
tél.: (+352) 26 17 52 74  
www.esch.lu

## Dudelange

Yvette Rischette:  
„What happens“

**Galerie Armand Gaasch**  
Jusqu'au 21 octobre  
Sa., di.: 14.30-18.30 h  
5, rue du Commerce  
L-3450 Dudelange  
Tel.: (+352) 26 50 41-1

Armand Quetsch:  
Extraits Sans Titre: 04-12

**Galerie Nei Liicht**  
Jusqu'au 31 octobre  
Ma.-di.: 15-19 h  
rue Dominique Lang  
L-3505 Dudelange  
tél.: (+352) 51 61 21-292  
www.centredart-dudelange.lu



„1956, Luxembourg – Biennale de Venise“ au MNHA

## Mersch

Satiresch Literatur  
zu Lëtzebuerg:  
Vum Eilespill an anere  
Kregéiler

**CNL - Maison Servais**  
Jusqu'au 25 janvier 2013  
Lu.-ve.: 10-18 h  
2, rue Emmanuel Servais  
L-7565 Mersch  
tél.: (+352) 32 69 55-1  
www.cnl.public.lu

RADIO

103,3 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

Samschdeg  
6.10.2012  
13h00-14h00

**SciFan**  
Eng Sendung iwwert Science Fiction-,  
Fantasy an Horror-Kultur  
mam Gérard a mam David

RADIO

103,3 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

Sonndeg  
7.10.2012  
21h00-23h00

**Tour de Babel**  
Un peu de tout pour le bonheur de beaucoup.  
La musique, le cinéma et ses b.o.  
et les nouvelles du show-biz  
avec Fernando Cardoso et Raul Reis